

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 septembre 2003

SESSION EXTRAORDINAIRE 2003

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 4 janvier 1974
relative aux jours fériés ainsi que son
arrêté d'exécution, en vue d'instaurer
le 8 mars, journée internationale
des femmes, jour férié légal**

(déposée par Mmes Zoé Genot et
Muriel Gerkens)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 september 2003

BUITENGEWONE ZITTING 2003

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 4 januari 1974
betreffende de feestdagen en van het
uitvoeringsbesluit van die wet, teneinde 8
maart, de internationale vrouwendag, als
wettelijke feestdag in te stellen**

(ingediend door de dames Zoé Genot en
Muriel Gerkens)

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	: <i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 50 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 50 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> <i>Bestellingen :</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>Commandes :</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.laChambre.be</i> <i>e-mail : publications@laChambre.be</i>
--	---

RÉSUMÉ

Les femmes constituent plus de la moitié de la population en Belgique et leur situation politique, économique et sociale reste à ce jour inégalitaire face à celle des hommes. Le 8 mars, date des commémorations historiques des combats de femmes ayant jalonné notre histoire, a été consacré journée internationale de la femme par les Nations Unies. Les victoires des femmes sont récentes dans l'histoire et donnent l'impression d'un acquis alors que les conquêtes sont loin d'être achevées. Les générations se suivent et se ressemblent peu si ce n'est qu'elles s'appuient sur les victoires des autres pour avancer. Les régressions effectives ou potentielles menaçant les droits des femmes partout dans le monde, les droits de femmes et l'égalité entre les femmes et les hommes doivent devenir un axe transversal de réflexion et d'action pour notre société tout entière. Les auteures proposent donc d'intégrer le 8 mars parmi les jours fériés légaux en modifiant à cet effet la loi du 4 janvier 1974 et son arrêté d'exécution.

SAMENVATTING

De Belgische bevolking bestaat voor ruim de helft uit vrouwen, maar politiek, economisch en sociaal worden vrouwen nog steeds niet op gelijke wijze behandeld als mannen. Elk jaar op 8 maart worden historische herdenkingsplechtigheden gehouden ter nagedachtenis van de strijd die de vrouwenbeweging in de loop van de geschiedenis heeft gevoerd. De Verenigde Naties hebben die dag uitgeroepen tot internationale vrouwendag. De overwinningen van de vrouwenbeweging zijn recent en geven de indruk dat die beweging haar doel nagenoeg heeft bereikt. Nochtans is de strijd allesbehalve gestreden. De achtereenvolgende generaties van vrouwen verschillen sterk van elkaar, maar hebben wel met elkaar gemeen dat zij voor iedere stap vooruit bogen op de triomfen uit het verleden. Overal ter wereld staan de vrouwenrechten feitelijk of potentieel onder druk; daarom moeten de vrouwenrechten en de gelijkheid tussen vrouwen en mannen uitgroeien tot een transversale spil van denkwerk en acties waarrond onze hele samenleving wordt gemobiliseerd. Om die reden stellen de indiensters voor 8 maart op te nemen in de lijst van wettelijke feestdagen, wat een wijziging vereist van de wet van 4 januari 1974, als ook van het uitvoeringsbesluit van die wet.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 50 2021/001.

L'égalité entre les hommes et les femmes est maintenant inscrite dans la Constitution, comme elle l'est dans la Déclaration universelle des droits de l'homme. Mais la réalité de cette égalité reste encore à acquérir dans toutes les régions du monde.

Faut-il rappeler quelques chiffres dénoncés par des indicateurs «sexospécifiques» repris dans le rapport annuel du PNUD sur le développement humain :

- plus de 70 % des personnes vivant dans l'extrême pauvreté sont des femmes ;
- les 2/3 des adultes analphabètes sont des femmes ;
- en moyenne, le salaire des femmes équivaut à 70% de celui des hommes ;
- seul 1% de la propriété mondiale est aux mains des femmes ;
- en moyenne, 10% des postes de mandataires politiques sont occupés par des femmes.

Les Nations Unies ont commencé à observer la journée internationale des femmes le 8 mars 1975. Dans le cadre de la décennie pour les femmes (1976-1985), l'Assemblée générale des Nations Unies a proclamé, par sa résolution du 16 décembre 1977, conformément aux traditions et coutumes historiques et nationales des États membres, un jour de l'année comme journée des Nations Unies pour les droits des femmes et la paix internationale.

Cette date symbolise la solidarité et la combativité des femmes. Festivités, débats, manifestations, expositions: dans le monde entier, les femmes vivent et célèbrent cette journée à leur propre manière.

Pourquoi le huit mars? Pour trouver une réponse à cette question, il nous faut remonter le temps, jusqu'au huit mars 1857: des travailleuses du textile américaines organisèrent ce jour-là une manifestation à New York pour protester contre la journée de travail de 12

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 50 2021/001.

De gelijkheid tussen mannen en vrouwen is tegenwoordig in onze Grondwet verankerd, evenals in de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. Maar overal ter wereld moet die gelijkheid nog op het terrein worden afgedwongen.

Ter herinnering enkele cijfers die kunnen worden afgeleid uit de genderspecifieke indicatoren zoals die staan vermeld in het jaarrapport van de *United Nations Development Programme* (UNDP) over de menselijke ontwikkeling:

- meer dan 70 % van de mensen die in extreme armoede leven, zijn vrouwen;
- twee derde van de volwassen analfabeten zijn vrouwen;
- gemiddeld bedraagt het loon van een vrouw 70% van dat van een man;
- slechts 1 % van de eigendommen op de wereld zijn in de handen van vrouwen;
- gemiddeld slechts 10 % van de politieke gezagsdragers zijn vrouwen.

In 1975 zijn de Verenigde Naties begonnen met het houden van een internationale vrouwendag, en wel telkens op 8 maart. In het raam van het decennium voor de vrouw (1976-1985) heeft de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in haar resolutie van 16 december 1977 één dag van het jaar, vast te stellen overeenkomstig de historische en nationale tradities en gewoonten van de respectieve lidstaten, uitgeroepen tot VN-dag voor de rechten van de vrouw en de internationale vrede.

Die dag staat symbool voor de solidariteit en de strijdvardigheid van de vrouwen. Over de hele wereld beleven en vieren de vrouwen die dag op hun eigen manier, met feestelijkheden, debatten, manifestaties en tentoonstellingen.

Waarom 8 maart? Voor het antwoord op die vraag moeten we een eind teruggaan in de tijd, met name tot 8 maart 1857. Op die dag hielden de Amerikaanse textielarbeidsters een betoging in New York om te protesteren tegen de twaalfurenwerkdag, de lage lonen en

heures, les bas salaires et les mauvaises conditions de travail. La police réprima brutalement la manifestation. Mais les ouvrières ne s'avouèrent pas vaincues; elles créèrent en 1860 leur premier syndicat et descendirent à nouveau dans la rue le huit mars de cette même année pour plaider en faveur de l'abolition du travail des enfants et pour le droit de vote des femmes. Elles attirèrent ainsi l'attention de femmes aux quatre coins du monde. Cette manifestation à New York fut renouvelée le même jour en 1908. C'est ensuite le huit mars 1910 qu'à l'occasion de la deuxième internationale socialiste des femmes à Copenhague, il fut décidé d'adopter la proposition de Clara Zetkin d'organiser dorénavant chaque année une journée internationale de la femme. Dès l'année suivante, la journée internationale de la femme fut célébrée pour la première fois dans divers pays comme l'Allemagne, l'Autriche, le Danemark, la Suisse et les États-Unis. Depuis la première décennie des femmes déclarée par les Nations Unies, la commémoration du 8 mars s'est répandue partout dans le monde et le mouvement s'est trouvé ravivé par la marche mondiale des femmes de l'an 2000.

Les droits acquis de haute lutte par nos aînées - le vote des femmes, l'ouverture des écoles supérieures aux femmes, l'égalité salariale, l'égalité de traitement, l'égalité dans le Code civil, l'égalité parentale, la contraception, l'avortement, la parité, etc. - sont sûrement les événements qui nous ramènent à une des justifications de la célébration de la journée de la femme. Nous devons garder la mémoire de notre histoire et la transmettre aux nouvelles générations qui, admettons-le, n'ont pas connaissance de ce passé récent.

Les luttes des femmes ont toujours constitué le fer de lance non seulement des changements sociaux mais aussi des mentalités; pas seulement pour elles-mêmes, mais dans le souci de faire évoluer la société qui les entourait.

Les femmes, qu'elles soient issues de la bourgeoisie ou de la classe ouvrière, ont toujours participé aux révolutions; elles n'ont pourtant pas obtenu pour elles-mêmes la reconnaissance de leur combat. En 1789 déjà, des cercles de femmes se créaient afin d'obtenir la jouissance des droits civils et politiques à l'égal des hommes, dont Olympe de Gouges qui rédigea en 1791 *la déclaration des droits de la femme et de la citoyenne* sans rencontrer aucun soutien. Le Code Napoléon, promulgué le 21 mars 1804, imposait aux femmes une situation de «mineur» quant à la prise de décision au niveau de la gestion familiale comme de celle de la cité. Il consolidait ainsi la puissance du mari et plaçait

de schlechte arbeidsvoorwaarden. De politie onderdrukte de betoging met geweld, maar de arbeidsters lieten zich niet van hun stuk brengen. In 1860 richtten ze hun eerste vakbond op en op 8 maart van datzelfde jaar gingen ze opnieuw de straat op om te betogen voor de afschaffing van de kinderarbeid en de invoering van het stemrecht voor vrouwen. Hun actie trok aldus de aandacht van vrouwen overal ter wereld. Op 8 maart 1908 deden de vrouwen hun actie in New York nog eens over. Naar aanleiding van de tweede socialistische vrouweninternationale te Copenhague op 8 maart 1910 werd vervolgens beslist het voorstel goed te keuren van Clara Zetkin om voortaan elk jaar een internationale vrouwendag te houden. Het jaar daarop werd de internationale vrouwendag voor het eerst gevierd in verschillende landen, zoals Duitsland, Oostenrijk, Denemarken, Zwitserland en de Verenigde Staten. Sinds het eerste door de Verenigde Naties uitgeroepen decennium voor de vrouw heeft de herdenking van 8 maart zich verspreid over de hele wereld. In 2000 gaf de wereldvrouwenmars de vrouwenbeweging een bijkomende impuls.

De verworven rechten van de verheven strijd die onze voorgangsters hebben gevoerd (het vrouwenstemrecht, het toelaten van vrouwen tot de hogescholen, de loongelijkheid, de gelijkheid van behandeling, de gelijkheid in het Burgerlijk Wetboek, de gelijkheid op het stuk van het ouderschap, het recht op contraceptie en abortus, de paritaire vertegenwoordiging enzovoort) vormen ontegensprekelijk gebeurtenissen die het vieren van de vrouwendag rechtvaardigen. We moeten de herinnering aan onze geschiedenis in ere houden en overbrengen op de nieuwe generaties, die - we kunnen er niet omheen - geen besef hebben van dat recente verleden.

Niet alleen is de vrouwenstrijd steeds de speerpunt geweest van maatschappelijke veranderingen, maar ook van mentaliteitswijzigingen; de vrouwen beoogden immers niet uitsluitend hun eigen belang, maar ook de evolutie van de samenleving waarvan zij deel uitmaakten.

Vrouwen - of zij nu uit de bourgeoisie, dan wel uit het arbeidersmilieu komen - hebben steeds een aandeel gehad in de revoluties, maar hebben zelf geen erkenning gekregen voor hun eigen strijd. Reeds in 1789 vormden zich vrouwengroepen die ijverden voor dezelfde burgerrechten en politieke rechten als mannen. Een van hen was Olympe de Gouges, die in 1791 *La déclaration des droits de la femme et de la citoyenne* schreef, maar daarvoor geen enkele steun kreeg. De op 21 maart 1804 uitgevaardigde *Code Napoléon* dwong de vrouwen in een status van «minderjarige» wat de beslissingsmacht binnen het gezin en op staatsniveau betreft. Aldus bevestigde de *Code* de macht van de

la femme mariée dans un état de perpétuelle incapacité. Ce Code était donc largement responsable de l'exclusion des femmes en politique dans nos pays et est resté ancré dans les mœurs et dans les lois pendant de nombreuses années. Nous en subissons encore les effets aujourd'hui.

En 1830, la Belgique se dota d'une Constitution parmi les plus libérales d'Europe, qui garantissait l'usage de toutes les libertés ; mais le mode de scrutin censitaire ne concernait qu'une minorité de la population : seuls les hommes ayant fortune avaient le droit de voter et, à la différence de la Révolution Française, la question du droit de vote des femmes ne fut pas abordée. Au début du siècle dernier, la grande bataille pour le suffrage universel fut engagée mais ne concernait alors que les hommes. Après la guerre 14-18, les femmes obtinrent le droit de vote aux élections communales et celui d'être élues à tous les niveaux. Bien des voix se firent entendre pour réclamer un combat commun mais le droit de vote fut accordé aux seuls hommes. D'autres pays européens avaient déjà accordé le droit de vote des femmes (Finlande, Norvège, Danemark, Islande, Allemagne, Autriche, Estonie, Russie, Kirghizstan, Lettonie, Luxembourg, Pays-Bas, Pologne, Royaume-Unie...) avant 1918. La Belgique n'accordera le droit de vote véritablement universel qu'en 1948, c'est dire si les mentalités ont du mal à évoluer dans notre pays, malgré des combats de femmes de toute tendance politique.

Pour que le combat des femmes devienne un combat commun il est important de pouvoir y consacrer du temps et une journée n'y suffirait évidemment pas ! La date du 8 mars reste symbolique au plan de la réflexion qu'elle peut amener dans notre société.

Le 8 mars est donc chaque année jour d'action et de manifestation; il ne figure pas parmi les jours fériés légaux en Belgique. C'est une lacune à combler tant cette journée commémore à elle seule les luttes importantes de plus de la moitié de l'humanité. La condition de la femme, si elle s'est améliorée dans notre pays, recèle encore de grandes disparités tant au niveau politique, économique que social : jamais le niveau d'instruction des femmes n'a été aussi élevé et pourtant leurs salaires, leurs conditions de travail, leurs droits aux allocations sociales font l'objet de discriminations par rapport à ceux des hommes.

man binnen het gezin en was de getrouwde vrouw gedoemd om haar hele leven onbekwaam te blijven. Het Napoleontische wetboek is dus voor een groot deel verantwoordelijk voor de politieke uitsluiting van vrouwen in ons land en de geest ervan is jarenlang blijven voortleven in onze zeden en wetten. Zelfs vandaag nog ondervinden we er de gevolgen van.

In 1830 nam België een van de meest liberale grondwetten van Europa aan. Daarin werden alle vrijheden verankerd, maar het cijnsstelsel maakte dat slechts een minderheid van de bevolking écht kon meebeslissen: alleen vermogende mannen hadden stemrecht en anders dan ten tijde van de Franse revolutie kwam het vraagstuk van het stemrecht voor vrouwen niet eens aan bod. In het begin van de vorige eeuw brak de grote strijd voor het algemeen stemrecht los, maar die was uitsluitend een mannenzaak. Na de Eerste Wereldoorlog verkregen de vrouwen stemrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen, alsook het recht om op alle niveaus te worden verkozen. Velen pleitten ervoor om de strijd gemeenschappelijk te voeren, maar uiteindelijk werd het algemeen stemrecht alleen aan de mannen toegekend. Andere Europese landen hadden het vrouwenstemrecht al vóór 1918 ingevoerd (Finland, Noorwegen, Denemarken, IJsland, Duitsland, Oostenrijk, Estland, Rusland, Kirgizië, Letland, Luxemburg, Nederland, Polen, het Verenigd Koninkrijk enzovoort). België maakte pas in 1948 werk van het écht algemeen stemrecht, waaruit duidelijk blijkt dat de mentaliteit in ons land moeizaam evolueert, in weerwil van de strijd die vrouwen van alle politieke gezindten terzake hebben gevoerd.

Opdat de strijd van de vrouwen een gemeenschappelijke strijd kan worden, is het van belang er tijd voor te kunnen uittrekken. Eén dag volstaat daartoe uiteraard niet! De datum van 8 maart blijft evenwel een symbolische waarde hebben en kan aldus onze samenleving aan het denken zetten.

Elk jaar is 8 maart dus weer een dag van acties en manifestaties. Toch maakt hij in België nog geen deel uit van de wettelijke feestdagen. Die leemte moet worden opgevuld, temeer daar die dag op zichzelf symbool kan staan voor alle belangrijke strijdpunten waarvoor ruim de helft van de mensheid zich heeft ingezet. De situatie van de vrouw is er in ons land op vooruitgegaan, maar wordt niettemin nog steeds gekenmerkt door grote ongelijkheden, zowel op politiek, economisch als op sociaal vlak: nooit is het opleidingsniveau van de vrouwen zo hoog geweest, maar qua loon, werkvoorwaarden en recht op sociale bijdragen worden zij gediscrimineerd ten opzichte van de mannen.

Faut-il en faire un jour férié supplémentaire ou le 8 mars doit-il en remplacer un existant ? Le débat devra se tenir également au sein du Conseil national du travail, dans la mesure où la grande majorité des jours fériés actuels découlent de fêtes catholiques et que l'évolution des pratiques religieuses devrait aussi pousser à revoir cette liste dans une perspective intégrant des éléments non confessionnels.

Faire du 8 mars un jour férié légal, c'est permettre de mettre en valeur les différentes conquêtes des femmes. Ce jour pourrait aussi constituer un bon outil pédagogique d'approche des problématiques du Genre dans les écoles.

«*On ne naît pas femme on le devient*», écrivait Simone de Beauvoir. Dans le contexte éducatif, nous posons-nous souvent la question du Genre, regardons-nous toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, aujourd'hui dans notre pays, même si les disparités sont souvent moins criantes que par le passé ? Ne sont-elles pas devenues invisibles pour beaucoup y compris pour les femmes elles-mêmes ?

Les femmes et les hommes pourraient voir dans ce jour férié légal que serait le 8 mars, une reconnaissance des luttes politiques, sociales et économiques des femmes dans le monde aussi bien d'un point de vue historique que contemporain.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article modifie l'article 4 de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés afin de porter à onze le nombre de jours fériés légaux.

Art. 3

Cet article ajoute à la liste des jours fériés reprise à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés le jour férié du 8 mars afin de décréter la journée du 8 mars comme jour férié légal rémunéré dans tout le Royaume.

Zoé GENOT (ECOLO)
Muriel GERKENS (ECOLO)

Moet 8 maart een bijkomende vakantiedag worden of in de plaats komen van een reeds bestaande vakantiedag? Dat vraagstuk moet eveneens in de Nationale Arbeidsraad worden besproken, aangezien de meeste thans bestaande feestdagen samenvallen met katholieke feesten en de evolutie van de religieuze beleving best ook eens zou leiden tot een herziening van de feestdagenlijst, teneinde er ook niet-confessionele aspecten in op te nemen.

Door van 8 maart een wettelijke feestdag te maken, wordt het mogelijk de diverse verworvenheden van de vrouwen in de kijker te plaatsen. Die dag kan ook voor de scholen een goed pedagogisch instrument zijn om dieper in te gaan op het gendervraagstuk.

«*On ne naît pas femme, on le devient*,» schreef Simone de Beauvoir. Staan wij in de opvoeding vaak stil bij dat gendervraagstuk? Hebben wij ook vandaag nog oog voor alle vormen van discriminatie van vrouwen in ons land, ook al zijn de verschillen tegenwoordig veelal minder schrijnend dan in het verleden? En zijn die verschillen voor velen - inclusief de vrouwen zelf - niet onzichtbaar geworden?

Voor de vrouwen én de mannen kan een wettelijke feestdag op 8 maart een erkenning betekenen voor de politieke, sociale en economische strijd van de vrouwen overal ter wereld, uit zowel een historisch als een hedendaags oogpunt.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Dit artikel strekt tot wijziging van artikel 4 van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, teneinde het aantal wettelijke feestdagen op 11 te brengen.

Art. 3

Dit artikel strekt ertoe de lijst van feestdagen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen aan te vullen met de datum van 8 maart, teneinde te bepalen dat die dag overal in het Rijk een betaalde feestdag wordt.

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE PREMIER****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Modification à la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés****Art. 2**

A l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, le mot «dix» est remplacé par le mot «onze».

CHAPITRE III**Modification à l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974****Art. 3**

A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relatives aux jours fériés sont apportées les modifications suivantes :

A) le mot «dix» est remplacé par le mot «onze» ;

B) les mots «le 8 mars;» sont insérés entre les mots «le 1^{er} janvier;» et les mots «le lundi de Pâques;».

Art. 4

Le Roi peut modifier l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal.

26 juin 2003

Zoé GENOT (ECOLO)
Muriel GERKENS (ECOLO)

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Wijziging van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen****Art. 2**

In artikel 4, eerste lid, van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen wordt het woord «tien» vervangen door het woord «elf».

HOOFDSTUK III**Wijziging van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974****Art. 3**

In artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het woord «tien» wordt vervangen door het woord «elf»;

B) de woorden «8 maart;» worden ingevoegd tussen de woorden «1 januari;» en «Paasmaandag;».

Art. 4

De Koning kan artikel 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit wijzigen.

26 juni 2003

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTES DE BASE

1. Loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés

Art. 4

Le travailleur ne peut être occupé au travail pendant dix jours fériés par an.

Le Roi peut augmenter le nombre des jours fériés.

Il détermine les dates de ces jours fériés par des dispositions soit générales, soit particulières à des branches d'activité ou à des catégories de travailleurs.

2. Arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés

Article 1^{er}

Les dix jours fériés pendant lesquels les travailleurs ne peuvent être occupés en vertu de la loi du 4 janvier 1974 sont :

le 1^{er} janvier;
le lundi de Pâques;
le 1^{er} mai

l'Ascension;
le lundi de la Pentecôte;
le 21 juillet;
l'Assomption;
la Toussaint;
le 11 novembre;
la Noël.

Lorsqu'un ou plusieurs de ces jours fériés sont remplacés pour certaines branches d'industrie, ces remplacements ne peuvent avoir pour effet d'entraîner annuellement l'obligation de payer la rémunération pour un nombre de jours fériés inférieurs.

TEXTES DE BASE ADAPTÉS À LA PROPOSITION

1. Loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés

Art. 4

Le travailleur ne peut être occupé au travail pendant **onze**¹ jours fériés par an.

Le Roi peut augmenter le nombre des jours fériés.

Il détermine les dates de ces jours fériés par des dispositions soit générales, soit particulières à des branches d'activité ou à des catégories de travailleurs.

2. Arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés

Article 1^{er}

Les onze² jours fériés pendant lesquels les travailleurs ne peuvent être occupés en vertu de la loi du 4 janvier 1974 sont :

le 1^{er} janvier;
le lundi de Pâques;
le 1^{er} mai;
le 8 mai ;³
l'Ascension;
le lundi de la Pentecôte;
le 21 juillet;
l'Assomption;
la Toussaint;
le 11 novembre;
la Noël.

Lorsqu'un ou plusieurs de ces jours fériés sont remplacés pour certaines branches d'industrie, ces remplacements ne peuvent avoir pour effet d'entraîner annuellement l'obligation de payer la rémunération pour un nombre de jours fériés inférieurs

¹ Art. 2 : remplacement.

² Art. 3, A) : remplacement.

³ Art. 3, B) : insertion.

BASISTEKSTEN

1. Wet 4 januari 1974 betreffende de feestdagen

Art. 4

De werknemer mag tijdens tien feestdagen per jaar niet tewerkgesteld worden.

De Koning kan het aantal feestdagen verhogen.

Hij bepaalt de data van die feestdagen hetzij door algemene bepalingen, hetzij door bijzondere bepalingen voor sommige bedrijfstakken of categorieën van werknemers.

2. Koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen

Artikel 1

De tien feestdagen tijdens welke de werknemers krachtens de wet van 4 januari 1974 niet mogen worden tewerkgesteld, zijn:

1 januari;
Paasmaandag;
1 mei;

Hemelvaartsdag;
Pinkstermaandag;
21 juli;
Tenhemelopneming;
Allerheiligen;
11 november;
Kerstmis.

Wanneer een of meer van die feestdagen voor bepaalde bedrijfstakken worden vervangen, mogen die vervangingen jaarlijks geen verplichting meebrengen om voor een kleiner aantal feestdagen loon uit te betalen.

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

1. Wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen

Art. 4

De werknemer mag tijdens **elf**¹ feestdagen per jaar niet tewerkgesteld worden.

De Koning kan het aantal feestdagen verhogen.

Hij bepaalt de data van die feestdagen hetzij door algemene bepalingen, hetzij door bijzondere bepalingen voor sommige bedrijfstakken of categorieën van werknemers.

2. Koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen

Artikel 1

De **elf**² feestdagen tijdens welke de werknemers krachtens de wet van 4 januari 1974 niet mogen worden tewerkgesteld, zijn:

1 januari;
Paasmaandag;
1 mei;
8 mei;³
Hemelvaartsdag;
Pinkstermaandag;
21 juli;
Tenhemelopneming;
Allerheiligen;
11 november;
Kerstmis.

Wanneer een of meer van die feestdagen voor bepaalde bedrijfstakken worden vervangen, mogen die vervangingen jaarlijks geen verplichting meebrengen om voor een kleiner aantal feestdagen loon uit te betalen.

¹ Art. 2 : vervanging.

² Art. 3, A) : vervanging.

³ Art. 3, B) : invoeging.